

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2529/2001 НА СЪВЕТА

от 19 декември 2001 година

относно Общата организация на пазара на овче и козе месо

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално членове 36 и 37 от него,

като взе предвид предложението от Комисията¹,

като взе предвид становището на Европейския парламент²,

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет³,

като има предвид, че:

(1) Разпоредбите относно общата организация на пазара на овче и козе месо са определени с голям брой регламенти. За по-голяма яснота, тези регламенти следва да бъдат отменени и заменени с нов регламент. Регламент (ЕИО) № 2644/80 на Съвета от 14 октомври 1980 г. за определяне на общи правила за намеса по отношение на секторите овче месо и козе месо⁴, Регламент (ЕИО) № 3901/89 на Съвета от 12 декември 1989 г. относно определянето на агнета, угодвани като тежки кланични трупове⁵, Регламент (ЕИО) № 1323/90 на Съвета от 14 май 1990 г. относно определяне на специфична помощ за отглеждане на овце и кози в някои по-малко облагодетелствани райони на Общността⁶, Регламент (ЕИО) № 3493/90 на Съвета от 27 ноември 1990 г. определящ общи правила за предоставянето на премии на производителите на овче и козе месо⁷, Регламент (ЕИО) № 338/91 на Съвета от 5 февруари 1991 г. относно определяне на стандарта на Общността за качество на пресни или охладени кланични трупове на овце⁸ и Регламент (ЕО) № 2467/98 на Съвета от 3 ноември 1998 г. относно общата организация на пазара на овче и козе месо⁹ се заменят от новите разпоредби в настоящия регламент и затова следва да бъдат отменени.

(2) Общата организация на земеделските пазари може да приема различни форми в зависимост от продукта.

¹ ОВ С 213 Е, 31.7.2001 г., стр. 275.

² Становище, представено на 25 октомври 2001 г. (Все още не публикувано в Официален вестник).

³ Становище, представено на 17 октомври 2001 г. (Все още не публикувано в Официален вестник).

⁴ ОВ L 275, 18.10.1980 г. стр. 8.

⁵ ОВ L 375, 23.12.1989 г., стр. 4. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 1266/95 (ОВ L 123, 3.6.1995 г., стр. 3).

⁶ ОВ L 132, 23.5.1990 г., стр. 17. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 193/98 (ОВ L 20, 27.1.1998 г., стр. 18).

⁷ ОВ L 337, 4.12.1990 г., стр. 7. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2825/2000 (ОВ L 328, 23.12.2000 г., стр. 1).

⁸ ОВ L 41, 14.2.1991 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2536/97 (L 347, 18.12.1997 г., стр. 6).

⁹ ОВ L 312, 20.11.1998 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 1669/2000 (ОВ L 193, 29.7.2000 г., стр. 8).

(3) С цел постигане на целите, посочени в член 33 от Договора, по-специално пазарна стабилност и справедлив жизнен стандарт на съответното земеделско население, е необходимо да се предвидят някои мерки, улесняващи приспособяването на предлагането към пазарните изисквания. Трябва да се предвидят разпоредби за мерки във връзка с вътрешния пазар и по-специално премия за производителите на овче и козе месо, както и система за частно съхранение.

(4) Размера на премията, която трябва да се предоставя на производителите, трябва да отчита различните специализации на производствените системи в Общността. Премията за кози следва да се предоставя на производители в определени области, където отглеждането на кози е насочено пряко към производство на козе месо, и където техниките за отглеждането на кози и овце са със сходни характеристики.

(5) Трябва да се предвидят разпоредби за плащането на допълнителна премия на производители в области, където производството на овце и кози представлява традиционна дейност или допринася значително за селското стопанство. Предоставянето на допълнителна премия трябва да се ограничи до производители, в чиито стопанства поне 50% от площта, използвана за земеделие се намира в райони с неблагоприятни условия, както е дефинирано в Регламент (ЕО) № 1257/1999 на Съвета от 27 май 1999 г. относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието (ФЕОГА) и за изменение и отмяна на някои регламенти¹⁰.

(6) С цел добро административно управление най-ранната дата за плащане на премията следва да съвпада с началото на бюджетната година. За да се постигне желаният икономически ефект, премията трябва да бъдат давани в рамките на определени времеви граници.

(7) Необходимо е да се предвиди възможност за промяна на размера на премията в зависимост от развитието на производството, производителността и пазарите.

(8) С цел избягване насърчаването на производството и повишаване на разходите е подходящо да се поддържат индивидуални максимални горни граници на премията за производители. Общият брой на правата на премии за всяка държава-членка следва да бъде фиксиран въз основа на вече съществуващите нива.

(9) Новите производители и вече съществуващите производители, чиито индивидуални максимални горни граници не съответстват, по различни причини, на неочаквано променените обстоятелства за техните стада, не следва да се изключват от правото на премия. Затова трябва да се предвиди възможност за използване на националните резерви, по такъв начин, че да бъдат снабдявани и управлявани в съответствие с критериите на Общността. По същата причина, прехвърлянето на права на премия без прехвърляне на съответното стопанство трябва да се подчинява на правила, които позволяват част от прехвърлените права да бъдат оттеглени без компенсаторно плащане и да се насочват към националния резерв.

¹⁰ ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 80.

(10) С цел позволяване на производителите да намаляват своето производство за определен период, държавите-членки следва да имат възможност да предвиждат възможността за временно прехвърляне на права на премия.

(11) Следва да се изгради връзка между чувствителните райони или населени места и производството на овце и кози, така че да се гарантира запазването на едно такова производство, по-специално в райони, където то е важно за местната икономика.

(12) Условието за производство на овче и козе месо и приходите на производителите се различават значително в различните производствени райони на Общността. Затова е подходящо да се предвиди гъвкава рамка от допълнителни плащания на Общността за държавите-членки, които да бъдат определени и осъществени на базата на глобални фиксирани суми и в съответствие с определени общи критерии, за да се отговори адекватно на структурните и естествени различия и различните потребности на сектора. Глобалните суми следва да се разпределят към държавите-членки въз основа на техния дял от изплатените премии. Установяването на общи критерии има за цел, *inter alia*, да се избегне предизвикване на дискриминационен ефект от допълнителните плащания и да се отчетат напълно съответните многостранни ангажменти на Общността. По-специално, съществено е държавите-членки да се задължат да действат изключително въз основа на обективни критерии, да обръщат пълно внимание на равнопоставеността и да избягват смущения на пазара и нарушения на конкуренцията.

(13) Интервенционните мерки са под формата на помощ за частно съхранение, като се има предвид, че те най-малко засягат нормалната търговия с продуктите. С цел гарантиране на правилното прилагане на тази помощ, Комисията следва да е напълно информирана за развитието на цените на общия пазар на овче и козе месо.

(14) Като общо правило, когато са удовлетворени някои критерии по отношение на пазарните цени, решението за предоставяне на помощи за частно съхранение трябва да се вземе в рамките на тръжна процедура. Помощта за частно съхранение може да се направи по-ефективна, обаче, ако размера ѝ се определи предварително, когато спешното прибягване към частното съхранение се окаже необходимо с оглед на особено трудна ситуация на пазара в една или повече зони на котиране. Затова е необходимо да се даде право на Комисията да извършва предварително определяне на помощта, когато е възникнала такава пазарна ситуация, дори и ако споменатите критерии за пазарни цени не са удовлетворени.

(15) Режимът на търговски обмен, в комбинация с режима на цените, премиите и условията за намеса, съдържащ система от вносни мита, следва да служи за стабилизиране на пазара на Общността.

(16) Компетентните органи следва да са подготвени да следят постоянно развитието на търговията, с цел оценка на пазарното развитие и, когато е необходимо, да прилагат мерките, предвидени в настоящия регламент. За тази цел, трябва да се предвиди разпоредба за издаване на лицензии за внос и, където е необходимо, съответните лицензии за износ, като се предостави гаранция за изпълнение на сделките, за които се искат лицензии.

(17) С цел предотвратяване или противодействие на вредните ефекти върху пазара на Общността, които могат да се породят от вноса на някои селскостопански продукти,

внасянето на един или повече от тези продукти трябва да се подлага на заплащане на допълнителни вносни мита, ако са изпълнени някои условия.

(18) Подходящо е, при определени условия, да се дадат правомощия на Комисията да отваря и управлява тарифни квоти, в резултат на международни споразумения, сключени в съответствие с Договора или произтичащи от други актове на Съвета.

(19) В допълнение към системата описана по-горе, в необходимата за доброто ѝ функциониране степен, възможност за пълна или частична забрана на прибягването до режимите активно или пасивно усъвършенстване, когато ситуацията на пазара изисква това.

(20) Митническите режими позволяват отказването на всяка мярка за защита на външните граници на Общността. Механизмът на общите цени и мита може обаче, при изключителни обстоятелства, да се окаже неадекватен. В такива случаи, с цел избягване оставянето на пазара на Общността без защита срещу последващи сътресения вследствие премахването на преградите пред вноса, Общността следва да може да предприема незабавно всички необходими мерки. Тези мерки трябва да са в съответствие със задълженията на Общността, включително и международните ѝ задължения.

(21) Мерки могат също да се окажат необходими, когато пазара на Общността понася сътресения или има опасност да понесе такива, поради значително повишаване или понижаване на цените.

(22) Ограниченията на свободното движение в резултат от прилагането на мерките за борба с разпространението на болести по животните могат да предизвикат трудности на пазара на една или повече държави-членки. Може да се окаже необходимо въвеждането на извънредни мерки за укрепване на пазара, с цел справяне с такива ситуации.

(23) Правилното функциониране на единен пазар, основан на общите цени би било застрашено от предоставянето на такива помощи. Следователно, разпоредбите на Договора, регулиращи държавните помощи следва да се прилагат за овчето и козето месо.

(24) Мерките необходими за прилагане на този регламент следва да бъдат приети в съответствие с Директива 1998/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г., относно определяне на процедурите за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията¹¹

(25) Разходите, направени от държавите-членки вследствие на задълженията, произтичащи от прилагането на настоящия регламент, попадат в обхвата на Регламент (ЕО) № 1258/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно финансирането на Общата селскостопанска политика¹².

¹¹ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

¹² ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 103.

(26) Ефектите, свързани с околната среда, върху производството на овце и кози поражда безпокойство в някои региони на Общността. Комисията трябва да изготви доклад по този въпрос въз основа на натрупания опит, ако е необходимо, придружен от предложения.

(27) Преходът от условията по Регламент (ЕО) № 2467/98 към тези, предвидени в настоящия регламент могат да причинят трудности, които не са засегнати в настоящия регламент. С цел справяне с тези трудности, Комисията следва да има право да приема преходни мерки. Комисията също следва да бъде упълномощена да решава определени практически проблеми,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Общата организация на пазара на овче и козе месо обхваща системата на вътрешен пазар и режима на търговия и обхваща следните продукти:

Код по КН	Описание
а) 0104 10 30	Агнета (до 1 година)
0104 10 80	Живи овце, различни от чистокръвни животни за разплод и агнета
0104 20 90	Живи кози, различни от чистокръвни животни за разплод
0204	Месо от овце или кози, прясно, охладено или замразено
0210 99 21	Месо от овце или кози, с кости, осолено или в саламура, сушено или пушено
0210 99 29	Месо от овце или кози, без кости, осолено или в саламура, сушено или пушено
б) 0104 10 10	Живи овце—чистокръвни животни за разплод
0104 20 10	Живи кози—чистокръвни животни за разплод
0206 80 99	Ядливи вътрешности от овце и кози, пресни или изстудени, различни от тези за фармацевтични продукти или за производство
0206 90 99	Ядливи вътрешности от овце и кози, замразени, различни от тези предназначени за производство на фармацевтични продукти
0210 99 60	Ядливи вътрешности от овце и кози, осолени или в саламура, сушени или пушени
ex 1502 00 90	Мазнини от овце и кози, различни от

тези от 1503

- | | | |
|----|---------------------------|--|
| в) | 1602 90 72 | Други приготвено или консервирано |
| | месо | |
| | 1602 90 74 | или вътрешности от овце и кози, |
| | неварено; | |
| | смес от варено и неварено | |
| | месо и карантия | |
| г) | 1602 90 76 | Друго приготвено или консервирано |
| | месо | |
| | 1602 90 78 | от овце или кози, различно от неварено |
| | | или смеси |

ДЯЛ 1

ВЪТРЕШЕН ПАЗАР

Член 2

С цел насърчаване на дейностите на търговските и съвместни търговски организации, за улесняване адаптирането на предлагането към изискванията на пазара, следните мерки на Общността могат да бъдат взети по отношение на продуктите, посочени в член 1:

- а) мерки за подобряване отглеждането на овце и кози;
- б) мерки за насърчаване на по-добра организация на производството, преработването и търговията;
- в) мерки за подобряване на качеството;
- г) мерки за позволяване на създаване на кратко- и дългосрочни прогнози на базата на използваните средства за производство;
- д) мерки за улесняване проследяването на тенденциите на развитие на пазарните цени

Общите правила относно тези мерки се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 37, параграф 2 от Договора.

ГЛАВА 1

ДИРЕКТНИ ПЛАЩАНИЯ

Член 3

По смисъла на този дял се прилагат следните дефиниции:

- а) „производител“ означава отделен фермер, независимо дали е физическо или юридическо лице или група от физически или юридически лица, независимо от

правния статут, предоставен от националното право на такава група или на нейните членове, чието стопанство е на територията на Общността и който е ангажиран в отглеждането на овце и кози.

б) „стопанство” означава съвкупността от производствени единици, управлявани от производителя и намиращи се на територията на една определена държава-членка.

в) „овца” означава която и да е овца, която е имала агне поне веднъж или е поне на една година.

г) „коза” означава всеки женски индивид от вида коза, раждал най-малко веднъж или на възраст поне една година.

Раздел 1

Премия за овци и кози

Член 4

1. Производител, отглеждащ овци в своето стопанство, може да подаде заявление за премия за отглеждане на овце (премия за овце)

2. Производител, отглеждащ кози в своето стопанство, може да подаде заявление за премия за отглеждане на кози (премия за кози). Тази премия се дава на производителите в определени райони, където производството отговаря на следните два критерия:

1. Отглеждането на кози е насочено преди всичко към производството на козе месо;
2. Техниките на отглеждането на кози и овце са със сходни характеристики.

Списъкът със споменатите райони е определен в съответствие с процедурата, посочена в член 25, параграф 2.

3. Премията за овце и премията за кози се предоставят в рамките на индивидуални максимални горни граници, за животно, отговарящо на изискванията, за календарна година и за производител, под формата на ежегодно плащане. Минималният брой животни по отношение на които се подава заявление за премия се определя от държавата-членка. Този минимален брой не е по-малък от 10 и по-голям от 50.

4. За овца, размерът на премията е 21 EUR на животно. Обаче за производителите, търгуващи с овче мляко или с продукти на тази основа премията за овца е 16,8 EUR на животно.

5. За коза размерът на премията е 16,8 EUR на животно.

6. Подробни правила за прилагането на този член се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 25, параграф 2.

Раздел 2

Допълнителна премия

Член 5

1. Допълнителна премия се изплаща на производителите в райони, където производството на овце и кози представлява традиционна дейност или допринася значително за селското стопанство. Държавите-членки определят тези райони. Във всеки случай, допълнителна премия се дава само на производител, в чието стопанство най-малко 50% от площта, използвана за селско стопанство, се намира в по-малко облагодетелствани райони, определени с Регламент (ЕО) № 1257/1999.

2. Допълнителната премия се предоставя също на всеки производител, практикуващ изкарване на лятна паша, при условие че:

а) поне 90% от животните, за които е подадено заявление за премия са били на паша поне 90 последователни дни в район, отговарящ на изискванията, определен в съответствие с параграф 1, и

б) седалището на стопанството е разположено в ясно определен географски район, за който държавата-членка е постановила, че изкарването на лятна паша е традиционна практика за отглеждането на овце и кози и че придвижването на тези животни е необходимо поради на липсата на достатъчно количество фураж по време на периода на изкарване на паша.

3. Размерът на допълнителната премия е фиксиран на 7 EUR за овца и за коза. Допълнителната премия се предоставя при същите условия, както тези предвидени за предоставяне на премията за овце и кози.

4. Подробни правила за прилагането на този член са приети в съответствие с процедурата, посочена в член 25, параграф 2.

Раздел 3

Общи разпоредби

Член 6

1. Премииите се изплащат на производителите, имащи право на такива, в зависимост от броя на овцете и/или на те кози, отглеждани в стопанството за минимален период, който трябва да се определи в съответствие с процедурата, посочена в член 25, параграф 2.

Плащанията се правят веднага, след като инспекциите, предвидени в Регламент (ЕИО) № 3508/92 на Съвета от 27 ноември 1992 г. за създаване на интегрирана система за администриране и контрол на някои схеми на Общността за отпускане на помощ¹³ се

¹³ ОВ L 355, 5.12.1992 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 495/2001 (ОВ L 72, 14.3.2001 г., стр. 6)

проведат, но не по-рано от 16 октомври от календарната година, за която са подадени заявления и не по-късно от 31 март на следващата календарна година.

2. След като започне да се прилага регламент, който установява нови правила за идентификация и регистрация на овцете и козите, за да отговори на условията, необходими за получаване на премия, животното се идентифицира и регистрира в съответствие с тези правила.

Член 7

Размерите на премиите могат да бъдат променяни в светлината на развитието на производството, производителността и пазарите в съответствие с процедурата, посочена в член 37, параграф 2 от Договора.

Раздел 4

Индивидуални ограничения

Член 8

1. На 1 януари 2002 г. индивидуалната горна граница за производител, без да се нарушават параграфи 2 и 3 е равна на броя на правата на премия, които той е имал на 31 декември 2001 г. съгласно съответните правила на Общността.

2. Държавите-членки вземат необходимите мерки, за да гарантират, че от 1 януари 2002 г. сумата на правата на премия на тяхна територия не надхвърля националните горни граници, посочени в приложение I, както и че националните резерви, посочени в член 10 могат да бъдат поддържани.

3. Когато мерките, предприети по силата на параграф 2, изискват намаляване на индивидуални горни граници на производителите, това намаляване се извършва без компенсаторни плащания и решение за него се взема въз основа на обективни критерии.

Тези критерии включват:

а) степента, в която производителите са използвали техните индивидуални горни граници през трите референтни години, предшестващи 2001 г.;

б) специфични природни дадености или прилагане на санкции, водещи до неизплащане или намалено плащане на премията за най-малко една референтна година;

в) други изключителни обстоятелства, имащи за последица това, че плащанията, направени за най-малко една референтна година не съответстват на действителната ситуация, установена през предишните години.

4. Правата на премия, които не са уважени според мерките, предприети по силата на параграф 2, се отменят.

5. Подробни правила за прилагането на този член се приемат в съответствие с член 25, параграф 2.

Член 9

1. Когато производител продаде или прехвърли по друг начин своето стопанство, той може да прехвърли всички свои права на премия на лицето, което поема стопанството.
2. Производител може да прехвърли, изцяло или частично, своите права на премия на други производители без прехвърляне на стопанството си.

В случай на прехвърляне на права без прехвърляне на стопанството, част от прехвърлените права на премия, ненадвишаваща 15%, се отстъпва, без възстановяване на националния резерв на държавата-членка, на територията на която е разположено неговото стопанство, за да бъде преразпределена безвъзмездно.

Държавите-членки може да придобиват права на премия от производители, които се съгласят, доброволно, да преотстъпят своите права, изцяло или частично. В този случай, сумите, платени на тези производители като компенсация за придобиването на такива права могат да се прехвърлят или от националните бюджети, или според разпоредбите, предвидени в член 11, параграф 2, пето тире.

Чрез дерогация на параграф 1 и при надлежно обосновани обстоятелства, държавите-членки могат да предвидят, че в случай на продажба или на друго прехвърляне на стопанството, прехвърлянето на права се извършва от посредник на националния резерв.

3. Държавите-членки могат да предприемат необходимите мерки, за да избегнат прехвърлянето на права на премии от важните зони или региони, където производството на овце е особено важно за местната икономика.
4. Държавите-членки могат да разрешат, преди определена от тях дата, временни прехвърляния на тези части от правата на премия, които не са предназначени да бъдат използвани от производителя, който разполага с тях.
5. Подробни правила за прилагането на този член се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 25, параграф 2.

Тези подробни правила по-специално могат да се състоят в следното:

- а) разпоредби, даващи право на държавите-членки да разрешават специфични проблеми, свързани с прехвърлянето на права на премия от производители, които не притежават площите, на които се намират техните стопанства, и
- б) специфични правила, свързани с минималния брой на права на премия, които могат да са обект на частично прехвърляне.

Член 10

1. Всяка държава-членка поддържа национален резерв от права на премия.

2. Всички отстъпени права на премия съобразно член 9, параграф 2 или други разпоредби на Общността, се добавят към националния резерв.

3. Държавите-членки могат да отпускат права на премия на производители, в рамките на техните национални резерви. Когато отпускат такива права, те отдават предпочитание на новодошли, на млади фермери или на други приоритетни производители.

4. Подробни правила за прилагането на този член, по-специално правила относно отстъпването и повторното отпускане на неизползваните права на премия, се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 25, параграф 2.

ГЛАВА 2

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПЛАЩАНИЯ

Член 11

1. Държавите-членки ежегодно правят допълнителни плащания възлизащи на общите суми, посочени в приложение II.

Държавите-членки могат да решат да допълнят общите суми, посочени в приложение II, като намалят размера на плащанията, посочени в член 4. Намалението на плащанията, което може да се прилага на регионална основа, не надвишава едно EUR.

Плащанията се правят на годишна основа, по обективни критерии, включващи по-специално, съответните структури и условия на производство и по такъв начин, че да гарантират еднаквото отношение към производителите и да се избегнат смущения на пазара и нарушения на конкуренцията. Плащанията се правят в сроковете, посочени в член 6. Нещо повече, такива плащания не са свързани с колебанията на пазарните цени. Те могат да бъдат правени на регионална основа.

2. Плащанията, по-специално могат да включват:

- плащания на производители, заети в определени видове производство, по-специално тези свързани с качеството, които са от значение за местната икономика или за защитата на околната среда;
- увеличение на премията, посочена в член 4. Допълнителните суми могат да бъдат предмет на изискванията за гъстота на запасите, които се определят от държавите-членки съобразно местните условия;
- помощи за реструктуриране на стопанствата на производителите или за развитие на организации на производителите;
- плащания за площ на производителите, предоставяни на хектар фуражна площ, с която разполага производителя по време на съответната календарна година и по отношение на която няма заявени претенции за плащания по схемата за подпомагане на

производители на някои полски култури, по схемата за подпомагане на сухите фуражи или по схемите за помощ на Общността за други постоянни или градинарски култури;

- плащания към производители, които отстъпват доброволно своите права съгласно член 9, параграф 2,

- подкрепа за подобряването и рационализирането на преработката и търговията с овче и козе месо.

3. Подробни правила за прилагането на този член се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 25, параграф 2.

ГЛАВА 3

ЧАСТНО СЪХРАНЕНИЕ

Член 12

1. Комисията може да реши да отпусне помощ за частно съхранение, когато е налице особено трудна ситуация на пазара в една или повече зони на котиране. Зона на котиране означава:

- а) Великобритания;

- б) Северна Ирландия;

- в) всяка друга държава-членка, разгледана отделно;

Помощта се предоставя в рамките на тръжна процедура.

Може, обаче, да се вземе решение помощта да се предоставя в рамките на предварително определена процедура, когато се окаже необходимо незабавно да се прибегне до частно съхранение..

2. Приемат се подробни правила за прилагането на този член и се взема решение за предоставяне на помощи за частно съхранение в съответствие с процедурата, посочена в член 25, параграф 2.

ДЯЛ II

ТЪРГОВИЯ С ТРЕТИ СТРАНИ

Член 13

1. Всеки внос в Общността или износ от нея, освен тези на продуктите, посочени в член 1q може да подлежи на представяне на лицензия за внос или износ.

Лицензиите за внос и износ са валидни в цялата Общност.

Лицензиите се издават от държавите-членки на всеки заинтересован, независимо от това къде се намира неговото място на установяване в Общността, и без да се засягат мерките, приети за прилагането на член 16.

Издаването на такива лицензии може да е подчинено на внасянето на обезпечение, гарантиращо, че продуктите са внесени или изнесени в срока на валидност на лицензията; освен в случаи на *форсмажорни обстоятелства*, обезпечението не се възстановява изцяло или от частично, ако вносът или износът не се осъществи в този срок или е осъществен само частично..

2. Списъкът на продуктите, за които се изискват лицензии за износ, срокът на валидност на лицензиите и други подробни правила за прилагането на настоящия член се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 25, параграф 2.

Член 14

Митническите ставки в Общата митническа тарифа се прилагат за продуктите, посочени в член 1.

Член 15

1. С цел предотвратяване или противодействие на неблагоприятните последици върху пазара на Общността, които могат да настъпят вследствие на внос на някои продукти, посочени в член 1, вносът на един или повече от тези продукти при митническата ставка, посочена в Общата митническа тарифа е предмет на плащане на допълнително вносно мито, ако условията, които трябва да се определят от Комисията по силата на параграф 4 са изпълнени, освен когато вносът не заплашва да наруши пазара на Общността или когато последиците биха били неподходящи спрямо търсената цел.

2. Внос, осъществен при цена по-ниска от нивото, обявено от Общността пред Световната търговска организация („начална цена“) може да бъде обложен с допълнително вносно мито.

Ако обемът на вноса през дадена година, в която неблагоприятните последици, посочени в параграф 1 са възникнали или могат да възникнат, надвишава ниво, определено на базата на възможностите за достъп до пазара, определени като процент от съответната вътрешна консумация от предходните 3 години („начален обем“), може да бъде наложено допълнително вносно мито.

3. Вносните цени, които трябва да се вземат предвид за налагане на допълнително вносно мито съгласно параграф 2, първа алинея, се определят на базата на вносни цени cif на въпросната пратка.

За тази цел, вносните цени cif се проверяват спрямо представителни цени на световният пазар или на пазара на вноса на Общността за въпросния продукт.

4. Комисията приема подробни правила за прилагането на този член в съответствие с процедурата, посочена в член 25, параграф 2. Такива правила определят по-специално продуктите, за които се прилага допълнително вносно мито.

Член 16

1. Тарифните квоти за продуктите, посочени в член 1, в резултат на споразумения сключени въз основа на член 300 от Договора или на който и да е друг акт на Съвета са отворени и управлявани в съответствие с подробните правила, приети съгласно процедурата, посочена в член 25, параграф 2.

2. Управлението на квотите се осъществява чрез прилагането на един от следните методи или на комбинация от тях:

а) метод, основан на хронологичния ред на подаване на заявленията (принцип „първи постъпил-първи обслужен”)

б) метод за пропорционално разпределяне на исканите количества при подаване на заявленията (чрез използване на „метода на едновременното разглеждане”);

в) метод, основан на отчитането на традиционните търговски модели (чрез използване на метода наречен „традиционни/новодошли”)

Могат да бъдат приемани други подходящи методи. Те трябва да избягват дискриминация на участващите изпълнители.

3. Приетият метод на управление, когато е подходящо, отчита изискванията за снабдяване на пазара на Общността и необходимостта от предпазване на равновесието на същия.

4. Подробните правила, посочени в параграф 1:

а) предвиждат ежегодни квоти, подходящо разпределени през годината, ако е необходимо;

б) определят метода на управление, който ще се използва;

в) съдържат, в случай на нужда, гаранции за естеството, източника и произхода на продукта и ако е целесъобразно, поддържането на традиционните търговски модели;

г) включват разпоредби, свързани с признаването на документ, използван за проверка на гаранциите, посочени в буква в); и

д) определят условия за издаване на лицензиите за внос и техният срок на валидност.

Член 17

1. До степента, необходима за правилното функциониране на общата организация на пазара на продуктите, посочени в член 1 на настоящия регламент, Съветът, действащ в съответствие с процедурата за гласуване, посочена в член 37, параграф 2 на Договора по предложение на Комисията, може, в специални случаи, да забрани изцяло или частично използване на режима активно усъвършенстване на продуктите, посочени в споменатия член 1.

2. Чрез дерогация на параграф 1, ако ситуацията, посочена в параграф 1 възникне при условия на извънредна спешност и пазарът на Общността е смутен или е вероятно да бъде смутен от режимите активно или пасивно усъвършенстване, Комисията, по искане на държава-членка или по собствена инициатива, взема решение относно необходимите мерки; Съветът и държавите-членки биват уведомени за мерките, които са валидни за не повече от шест месеца и са приложими незабавно. Ако Комисията получи молба от държава-членка, тя взема решение в рамките на седмица след получаване на молбата.

3. Мерките, приети от Комисията, могат да бъдат отнесени към Съвета от всяка държава-членка в рамките на седмица след деня, в който са били уведомени. Съветът, с квалифицирано мнозинство, може да потвърди, измени или отмени решението на Комисията.

Ако Съветът не е взел решение в рамките на три месеца, решението на Комисията се счита за отменено.

Член 18

1. Общите правила за тълкуване на Комбинираната номенклатура и подробните правила за прилагането ѝ се прилагат за тарифната класификация на продуктите, посочени в член 1. Тарифната номенклатура, в резултат от приложението на този регламент се включва в Общата митническа тарифа.

2. Освен изрично предвиденото в настоящия регламент или в разпоредбите, приети в съответствие с него, при търговията с трети страни е забранено следното:

а) събирането на каквато и да е такса с еквивалентен на мито ефект;

б) прилагането на каквото и да е количествено ограничение на вноса или мярка с еквивалентен ефект.

Член 19

1. Ако поради увеличение на вноса или износа, пазарът на Общността на един или повече от продуктите, посочени в член 1 от този регламент е засегнат, или застрашен от сериозно смущение, което е вероятно да застраши постигането на целите, посочени в член 33 от Договора, подходящи мерки могат да бъдат приложени в търговията с трети страни, докато това смущение или заплахата от смущение изчезне.

Съветът, с квалифицирано мнозинство, по предложение на Комисията, приема общи правила за прилагането на настоящия параграф и дефинира обстоятелствата и ограниченията, в рамките на които държавите-членки могат да приемат защитни мерки.

2. Ако възникне ситуацията, посочена в параграф 1, Комисията, по искане на държава-членка или по собствена инициатива, взема решение относно необходимите мерки. Тя нотифицира държавите-членки за тези мерки, които се прилагат незабавно. Ако Комисията получи молба от държава-членка, тя взема решение в рамките на три работни дни след получаване на молбата.

3. Мерките, приети от Комисията, могат да бъдат предадени на Съвета от всяка държава-членка в рамките на три работни дни след деня, в който са били нотифицирани. Съветът се свиква незабавно. Той може, чрез гласуване с квалифицирано мнозинство, да измени или анулира въпросната мярка.

4. Настоящият член се прилага, като се вземат предвид задълженията на Общността, включително международните ѝ задължения.

ДЯЛ III

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 20

Държавите-членки отчитат цените на овцете и на овчето месо на базата на правила, които трябва да бъдат изработени от Комисията в съответствие с процедурата, посочена в член 25, параграф 2.

Член 21

1. Когато се отчете значителен ръст или спад на цените на пазара на Общността и когато е вероятно ситуацията се запази, като по този начин доведе до смущение или заплаха от смущение на пазара, необходимите мерки могат да бъдат предприети в съответствие с процедурата, посочена в член 25, параграф 2.

2. Подробни правила за прилагането на този член се приемат от Комисията в съответствие с процедурата, посочена в член 25, параграф 2.

Член 22

С цел отчитане на ограниченията върху свободното движение, които могат да възникнат в резултат от прилагането на мерки за предотвратяване разпространението на болести по животните, в съответствие с процедурата, посочена в член 25, параграф 2 могат да бъдат приети изключителни мерки за подкрепа на който и да е пазар, засегнат от такива ограничения, но тези мерки могат да се приемат само в степен и продължителност, строго необходими за подкрепа на този пазар.

Член 23

Освен изрично предвиденото в настоящия регламент, членове 87, 88 и 89 от Договора се прилагат за производството и търговията с продуктите, посочени в член 1 от настоящия регламент.

Член 24

Държавите-членки и Комисията си съобщават взаимно информацията, необходима за прилагането на този регламент.

Правилата за съобщаване и разпространение на такава информация са приети в съответствие с процедурата, посочена в член 25, параграф 2.

Член 25

1. Комисията се подпомага от Управителния комитет по овцете и козите, съставен от представители на държавите-членки и ръководен от представителя на Комисията.

2. Когато има позоваване на този параграф, се прилагат членове 4 и 7 от Решение 1999/468/ЕО.

Периодът, предвиден в член 4, параграф 3 от Решение 1999/468/ЕО е определен на един месец.

3. Комитетът приема свой процедурен правилник.

Член 26

Мерки, които са едновременно необходими и надлежно обосновани, за да отговорят в спешни случаи на практически и специфични проблеми, се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 25, параграф 2.

Тези мерки могат да дерогират някои части от този регламент, но само в степен и за период, в който това е изрично необходимо.

Член 27

Регламент (ЕО) № 1258/1999 и разпоредбите, приети за неговото прилагане се прилагат за разходите, извършени от държавите-членки вследствие на задълженията, произтичащи от настоящия регламент.

Член 28

Не по-късно от 31 декември 2005 г., Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад за последиците за околната среда вследствие на отглеждането на овце и кози в някои региони на Общността, както и за влиянието на режима на премии и за функционирането на системата на допълнителни плащания, като отчете последиците от подобряването на идентификацията и регистрацията на овцете и козите. Ако е подходящо, докладът се придружава от предложения. Докладът отчита по-специално докладите, направени от държавите-членки за прилагане на мерките по член 3 от Регламент (ЕО) № 1259/1999.

Член 29

Регламенти (ЕИО) № 2644/80, (ЕИО) № 3901/89, (ЕИО) № 1323/90, (ЕИО) № 3493/90, (ЕИО) № 338/91 и (ЕО) № 2467/98 се отменят.

Позоваванията на отменените регламенти се тълкуват като позовавания на този регламент и следва да бъдат четени в съответствие с таблицата на съответствията в приложение III.

Член 30

Необходимите мерки за улесняване на прехода от разпоредбите, предвидени в регламентите, цитирани в член 29 към тези от настоящия регламент, се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 25, параграф 2

Член 31

1. Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

2. Прилага се от 1 януари 2002 г.

3. Регламенти (ЕИО) № 2644/80, (ЕИО) № 3901/89, (ЕИО) № 1323/90, (ЕИО) № 3493/90, (ЕИО) № 338/91 и (ЕО) № 2467/98 продължават да се прилагат по отношение на пазарна 2001 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 19 декември 2001 година.

За Съвета:
Председател
A. NEYTS-UYTTEBROECK

ПРИЛИЖЕНИЕ I

ИНДИВИДУАЛНИ ПРАВА НА ПРЕМИЯ ЗА ОВЦЕ И КОЗИ

Държава-членка	Права (по 1 000)
Белгия	70
Дания	104
Германия	2 432
Гърция	11 023
Испания	19 580
Франция	7 842
Ирландия	4 956
Италия	9 575
Люксембург	4
Нидерландия	930
Австрия	206
Португалия ¹⁴	2 690
Финландия	80
Швеция	180
Обединено кралство	19 492
Общо	79 164

¹⁴ Като се изключва програмата за екстензивно отглеждане, посочена в Регламент (ЕО) № 1017/94 на Съвета от 26 април 1994 г. относно конверсията на земи, на които понастоящем се отглеждат обработваеми култури към екстензивното отглеждане на добитък в Португалия (ОВ L 112, 3.5.1994 г., стр.2). Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 1461/95 (ОВ L 144, 28.6.1995 г., стр. 4)

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ГЛОБАЛНИ РАЗМЕРИ НА СУМИТЕ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 11

(изразени в хиляди EUR)

	Белгия	64
	Дания	79
Германия	1793	
	Гърция	8 767
	Испания	18 827
	Франция	7 083
	Ирландия	4 875
	Италия	6 920
	Люксембург	4
Нидерландия	743	
	Австрия	185
	Португалия	2 275
	Финландия	61
	Швеция	162
	Обединено кралство	20 162

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТВИЯТА

Регламент (ЕИО) № 1323/90	Този регламент
Член 1	Член 5
Регламент (ЕИО) № 3493/90	Този регламент
Член 1, параграф 1	-
Член 1, параграф 2	-
Член 1, параграф 3	-
Член 1, параграф 4	Член 3, буква а)
Член 1, параграф 5	Член 3, буква б)
Член 2	Член 5
Член 3	-
Член 4	-
Регламент (ЕО) № 2467/98	Този регламент
Член 1	Член 1
Член 2	Член 2
Член 3	-
Член 4	Член 20
Член 5, параграф 1	Член 4, параграф 1
Член 5, параграфи 2 и 3	Член 4, параграф 4
Член 5, параграф 4	-
Член 5, параграф 5	Член 4, параграф 2
Член 5, параграф 6	Член 6
Членове 5, параграфи 7, 8, 9 и 10	-
Член 6, параграфи 1, 2 и 3	-
Член 6, параграф 4, буква а)	-
Член 6, параграф 4, буква б)	Членове 9, параграфи 1 и 2
Член 6, параграф 4, буква в)	Членове 9, параграфи 2 и 3
Член 6, параграф 4, буква г)	Член 9, параграф 4
Член 6, параграф 4, буква д)	-
Член 6, параграф 4, буква е)	Член 9, параграф 5
Член 6, параграф 5	-

Член 6, параграф 6	-
Член 7	Член 10
Член 8	-
Член 9	-
Член 10	Член 8, параграф 2
Член 11	-
Член 12	Член 12
Член 13	-
Член 14	Член 13
Член 15	Член 14
Член 16	Член 16
Член 17	Член 16
Член 18	Член 17
Член 19	Член 18
Член 20	Член 19
Член 21	Член 22
Член 22	Член 23
Член 23	Член 24
Член 25	Член 25
Член 26	-
Член 27	-
Член 28	-